

Contrato N° 064-2017

Resolución: N° 077-2017



COAMSS
OPAMSS

Consejo de Alcaldes y Oficina de Planificación
del Área Metropolitana de San Salvador

**CONTRATO DE SUMINISTRO DE SERVICIOS DE
TELEFONIA MOVIL AÑO DOS MIL DIECIOCHO**

**OTORGADO POR:
OFICINA DE PLANIFICACION DEL AREA
METROPOLITANA DE SAN SALVADOR**

**A FAVOR DE:
TELECOMODA S.A. DE C.V.**

**ANTE LOS OFICIOS NOTARIALES
GUSTAVO EDILIO RAMOS ADGUIAR
UNIDAD JURIDICA OPAMSS
San Salvador, El Salvador, Centro América**

YOLANDA ISABEL BICHARA DE REYES, de cincuenta y seis años de edad, Arquitecta, del domicilio de Santa Tecla, departamento de La Libertad, con Número de Identificación Tributaria Un Mil doscientos diecisiete-doscientos sesenta y un mil doscientos sesenta-cero cero uno-cero; con mi Documento único de Identidad número Cero Dos millones quinientos veinticinco mil seiscientos treinta y tres- tres; actuando en nombre y representación en mi carácter de Directora Ejecutiva de la Oficina de Planificación del Área Metropolitana de San Salvador, que puede abreviarse OPAMSS, ente descentralizado técnico de carácter Autónomo con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce-doscientos noventa y un mil ochenta y ocho-ciento cinco-dos; y los artículos diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, los que me conceden facultades para firmar en el carácter en que actúo, contratos como el presente en representación de la Institución que en el transcurso del presente instrumento se denominará la **INSTITUCIÓN CONTRATANTE** y **CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO**, de cuarenta y cuatro años de edad, Estudiante, del domicilio de Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad, portador de mi Documento Único de Identidad Número cero Dos Millones setecientos veinticuatro mil setenta y dos-ocho; actuando en nombre y representación en mi carácter de Apoderado Especial de la sociedad **TELECOMODA, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE** que puede abreviarse **TELECOMODA, S.A DE C.V.**, sociedad de naturaleza anónima, del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, de Nacionalidad Salvadoreña, con Número de Identificación Tributaria Cero Seiscientos catorce-cero veinte mil setecientos noventa y nueve-ciento dos-uno; que en el transcurso de este instrumento se denominará la sociedad **CONTRATISTA**; y en los caracteres dichos **MANIFESTAMOS**: Que en virtud de proceso de Libre Gestión, propuesto por la Oficina de Planificación del Área Metropolitana de San Salvador, OPAMSS; adjudicada mediante resolución número cero setenta y siete/dos mil diecisiete de fecha cinco de diciembre dos mil diecisiete, por este medio convenimos en celebrar el presente **CONTRATO DE SUMINISTRO DE SERVICIOS DE TELEFONIA MOVIL AÑO DOS MIL DIECIOCHO**. En el presente contrato, los siguientes términos serán interpretados de la manera que se indica a continuación: a) Contrato: es el convenio celebrado entre la OPAMSS con **TELECOMODA, S.A. DE C.V.**, de conformidad a lo ofertado, a cambio del debido y pleno cumplimiento de sus obligaciones plasmadas en el presente instrumento; b) Precio del Contrato: es el precio pagadero a **TELECOMODA, S.A. DE C.V.**, de acuerdo a lo establecido en su oferta económica; c) Suministro: es el servicio que prestará la contratista de acuerdo a las especificaciones técnicas detalladas en los Términos de Referencia; d) Contratante: es la Institución de la Administración Pública que está solicitando el suministro del servicio; e) **CONTRATISTA**: es **TELECOMODA, S.A. DE C.V.**; f) Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública: que en adelante se denominará LACAP. El presente Contrato se sujeta a todo lo establecido en la LACAP, así como a las obligaciones, condiciones, pactos y renunciaciones siguientes: **I. OBJETO DEL CONTRATO**. Brindar los servicios de telefonía móvil para funcionarios y empleados de OPAMSS que permitan el acceso a la integración e interrelación entre sus unidades organizativas, así mismo con otras instancias e instituciones nacionales e internacionales con



servicios de plataforma de red inteligente y red interna para que las llamadas entre las líneas se realicen sin costo y sin límite de duración. La contratista proporcionará treinta terminales de telefonía móvil con el servicio basado en la plataforma de Red Inteligente o Group Calling el cual permita crear de manera virtual una red interna para que las llamadas telefónicas entre las líneas celulares de OPAMSS que se realicen sean límite de duración, dichas terminales estarán divididas en dos planes A y B. Cada plan tendrá sus propias limitaciones y se requiere que se cumplan en cada uno de los aspectos señalados, detallando el costo por minuto fuera del plan a cada uno de las operadoras que funcionan en el país, para cada teléfono se requiere un seguro contra robos, daños, pérdidas, el cual se hará efectivo siempre y cuando ocurra un siniestro, robo o hurto. **II. PRECIO Y FORMA DE PAGO.** El precio total por el suministro del servicio objeto del presente contrato es hasta por un monto máximo de **DOCE MIL DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, que incluye IVA y la Contribución Especial establecida en la Ley de Contribución Especial para la Seguridad Ciudadana y Convivencia; los cuales serán pagados por OPAMSS por medio de una cuota inicial correspondiente al valor del impuesto a la Contribución Especial para la Seguridad Ciudadana, al momento de la recepción de los equipos telefónicos; y posteriormente doce cuotas mensuales, de conformidad a la Factura de Consumidor Final, que se genere por mes consumido. El trámite del pago del suministro se realizará en Tesorería Especial de OPAMSS, contra el valor consignado en la correspondiente factura mensual. Los precios ofertados por la contratista incluyen el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, IVA y el CESC. **III. PLAZO.** El plazo del presente contrato será de doce meses, contados a partir del día en que inicie la prestación efectiva del servicio, la cual está programada para el día uno de enero dos mil dieciocho finalizando el día treinta y uno de diciembre dos mil dieciocho. **IV. OBLIGACIONES DEL CONTRATANTE.** La institución contratante hace constar que el importe del presente contrato se hará con aplicación a las cifras presupuestarias correspondientes al Presupuesto General de OPAMSS. **V. OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA.** La contratista se obliga a lo siguiente: a) Prestación del servicio de manera continua; b) El servicio deberá tener cobertura y/o accesos de telefonía móvil, además cubrir el territorio nacional, con acceso a todas las redes nacionales e internacionales; c) El servicio deberá incluir cobertura de roaming, el cual deberá tener la flexibilidad de habilitarle y deshabilitarle, cuando sea solicitado; d) El servicio deberá incluir revisión, diagnóstico y reparación de fallas en los aparatos celulares, sin costo. e) El ofertante brindará soporte técnico permanente siete por veinticuatro por trescientos sesenta y cinco días al año; f) El ofertante deberá brindar cambios de equipos móviles, cuando sea reclamado por desperfectos en su funcionamiento, sin costo o cargos adicionales durante la vigencia del contrato, cuando sea por desperfectos de fábrica o de servicio; g) El servicio proporcionará llamadas ilimitadas entre toda la red del grupo, es decir las líneas celulares y fijas, sin que sea limitado al saldo que posean las líneas celulares; h) Entre los servicios de telefonía móvil deberá incluirse sin costo adicional: Identificación de llamadas; Conferencia Tripartita; Mensajes de Texto; Correo de Voz; Llamada en espera y Transferencias de llamadas; i) La facturación se realizará de manera mensual, enviándose una semana después de finalizado el mes de facturación de todos los servicios. El detalle deberá incluir como mínimo por separado la siguiente

información: consumo global y consumo detallado por cada Terminal, roaming, servicio de datos y envío de mensajes, el ofertante podrá incluir otra información que considere pertinente; j) La Contratista expresa que en caso de renovación o prorrogar el contrato, entregará nuevos aparatos celulares de las líneas contratadas, por dispositivos con tecnología superior a la anterior, tanto en software como hardware; y k) en general la contratista se compromete a cumplir y proveer con todas las especificaciones técnicas requeridas en el romano III Características requeridas de los servicios, de las Especificaciones Técnicas, las cuales quedan incorporadas al presente contrato; incluyendo el mantenimiento de la portabilidad numérica establecida en dicho apartado. **VI. CESION.** Queda expresamente prohibido a la contratista traspasar o ceder a cualquier título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. **VII. GARANTIA.** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato, la contratista se obliga a presentar a la institución contratante **GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO**, cuya vigencia será por un plazo de doce meses contados a partir de la fecha de emisión de la misma, el monto será del diez por ciento del valor total del contrato. Si no se presentará tal garantía, se tendrá por caducado el presente contrato y se entenderá que la contratista ha desistido de su oferta, sin detrimento de la acción que le compete a la institución contratante para reclamar los daños y perjuicios resultantes. **VIII. INCUMPLIMIENTO DE OBLIGACIONES CONTRACTUALES Y LEGALES.** En caso de mora en el cumplimiento por parte de la contratista de las obligaciones emanadas del presente contrato, se aplicarán las multas establecidas en el artículo ochenta y cinco de la LACAP. La contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la ley o del presente contrato, las que serán impuestas por la institución contratante, a cuya competencia se somete a efectos de la imposición. **Causal de terminación de contrato por incumplimiento a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora.** Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de la contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo Ciento sesenta de la LACAP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo ciento cincuenta y ocho Romano V literal b) de la LACAP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en éste último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **IX. CADUCIDAD.** Además de las causales de caducidad establecidas en los literales a) y b) del artículo noventa y cuatro de la LACAP y en otras leyes vigentes, será causal de caducidad cualquier acto comprobable que en términos generales pueda hacer perder la credibilidad o autoridad que tiene en materia de especialización, tales como ser condenado por delito. **X. PLAZO DE RECLAMOS.** A partir de la recepción



formal del servicio, la institución tendrá un plazo de cinco días hábiles para efectuar cualquier reclamo respecto a cualquier inconformidad sobre el mismo. **XI. MODIFICACION, AMPLIACION Y/O PRORROGA.** De común acuerdo el presente contrato podrá ser modificado y ampliado en cualquiera de sus partes; o prorrogado en su plazo de conformidad a la Ley, siempre y cuando concurra una de las situaciones siguientes: a) por motivos de caso fortuito o fuerza mayor; b) cuando existan nuevas necesidades, siempre vinculadas al objeto contractual; y, c) cuando surjan causas imprevistas. En tales casos, la institución contratante emitirá la correspondiente resolución de modificación, ampliación o prórroga del contrato, la cual será firmada posteriormente por ambas partes, para lo cual este mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha ampliación, modificación o prórroga. **XII. DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integral del presente contrato los siguientes documentos: a) Oferta técnica y económica, así como el plan de datos y servicios debidamente firmado por la contratista, b) Resolución razonada, c) Aclaraciones, d) Enmiendas, e) Consultas, f) garantía, g) resoluciones modificativas, y h) otros documentos que emanaren del presente contrato. En caso de controversia entre estos documentos y el contrato, prevalecerá este último. **XIII. INTERPRETACION DEL CONTRATO.** De conformidad al artículo ochenta y cuatro incisos primero y segundo de la LACAP, la Institución contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la institución contratante, las cuales le serán comunicadas por medio de la Dirección Ejecutiva de OPAMSS o por el Administrador del contrato. **XIV. MODIFICACION UNILATERAL.** Queda convenido por ambas partes que cuando el interés público lo hiciera necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, la institución contratante podrá modificar de forma unilateral el presente contrato, emitiendo para tal efecto, la resolución correspondiente, la que formará parte integrante del presente contrato. Se entiende que no será modificable de forma sustancial el objeto del mismo, en caso que se altere el equilibrio financiero del presente contrato en detrimento de la contratista, éste tendrá derecho a un ajuste de precios y, en general, que toda modificación será enmarcada dentro de los parámetros de la razonabilidad y buena fe. **XV. CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR.** Por motivos de casos fortuitos y fuerza mayor de conformidad al artículo ochenta y seis de la LACAP, la contratista podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones contractuales, objeto del contrato en ejecución, debiendo justificar y documentar su solicitud, la cual para que sea efectiva, deberá ser aprobada por la institución contratante; si procediere la aprobación, la contratista deberá entregar la ampliación de la garantía de cumplimiento de contrato. En todo caso, y aparte de la facultad de la institución para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de resolución razonada que formará parte integrante del presente contrato. **XVI. SOLUCION DE CONFLICTOS.** Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del presente contrato se estará a lo dispuesto en el Título VIII, Capítulo I de

la LACAP. **XVII. TERMINACION BILATERAL.** Las partes contratantes podrán, de conformidad al artículo noventa y cinco de la LACAP, dar por terminado bilateralmente la relación jurídica que emana del presente contrato, debiendo en tal caso emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor de cinco días hábiles de notificada tal resolución. **XVIII. JURISDICCION Y LEGISLACION APLICABLE.** Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la legislación vigente de la República de El Salvador, cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo cinco de la LACAP. Asimismo, señalan como domicilio especial el de esta ciudad a la competencia de cuyos tribunales se someten; la contratista renuncia al derecho de apelar del decreto de embargo, sentencia de remate y de cualquier otra providencia alzable en el juicio que se le promoviere; será depositaria de los bienes que se le embargaren la persona que la institución contratante designe a quien releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas. **XIX. ADMINISTRADOR DE CONTRATO.** Nombrase como Administrador de Contrato a Pedro Josué Cañenguez Ramírez, Administrador Institucional de OPAMSS, quién actuará en representación de OPAMSS en la ejecución del mismo de conformidad con el artículo ochenta y dos bis de la LACAP, su Reglamento y el Manual que para tal efecto emitió la autoridad competente. **XX. NOTIFICACIONES.** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito, a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones: **OPAMSS**, a la dirección de correo pedro.canenguez@opamss.org.sv y en la veinticinco Calle Poniente y quince Avenida Norte, Final Diagonal San Carlos, Colonia Layco, San Salvador; y **TELECOMODA S.A. DE C.V.**, Complejo Ex Incatel, Edificio A, segundo nivel, en kilómetro diez y medio carretera a Santa Tecla, departamento de La Libertad; y la cuenta de correo electrónico gutierrez.fernando@claro.com.sv. Así nos expresamos los comparecientes, quiénes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en la ciudad de San Salvador, a los seis días del mes de diciembre dos mil diecisiete.




Yolanda Isabel Bichara de Reyes
Directora Ejecutiva OPAMSS



TELECOMODA, S.A. DE C.V.


Carlos Mauricio Doratt Marinero
Apoderado TELECOMODA S.A. DE C.V.

En la ciudad de San Salvador, a las quince horas del seis de diciembre dos mil diecisiete. Ante Mí, **GUSTAVO EDILIO RAMOS ADGUIAR**, Notario, del domicilio de esta ciudad, comparecen: **YOLANDA ISABEL BICHARA DE REYES**, de cincuenta y seis años de edad, Arquitecta, del domicilio de Santa Tecla, departamento de La Libertad, a quien conozco e

identifico con su Documento Único de Identidad número Cero Dos millones quinientos veinticinco mil seiscientos treinta y tres-tres, actuando en nombre y representación en su carácter de Directora Ejecutiva de la Oficina de Planificación del Área Metropolitana de San Salvador, que puede abreviarse OPAMSS, ente descentralizado técnico de carácter Autónomo con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce-doscientos noventa y un mil ochenta y ocho-ciento cinco-dos; personería que al final diré, actuando en representación de OPAMSS, que en el transcurso del presente instrumento se denominará la **INSTITUCIÓN CONTRATANTE y CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO**, de cuarenta y cuatro años de edad, Estudiante, del domicilio de Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad, a quien no conozco pero identifico con su Documento Único de Identidad Número cero Dos Millones setecientos veinticuatro mil setenta y dos-ocho; actuando en nombre y representación en su carácter de Apoderado Especial de la sociedad **TELECOMODA SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE** que puede abreviarse **TELECOMODA S.A DE C.V.**, sociedad de naturaleza anónima, del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, de Nacionalidad Salvadoreña, con Número de Identificación Tributaria Cero Seiscientos catorce-cero veinte mil setecientos noventa y nueve-ciento dos-uno; que en el transcurso de este instrumento se denominará la sociedad **CONTRATISTA**; personería que al final diré; y en los caracteres dichos, **ME DICEN**: Que reconocen como suyas las anteriores firmas que en su orden se leen: "Y.Bichara" y "C.M.Doratt" por haber sido suscritas de sus puños y letras por los comparecientes; y ser las mismas con las que han firmado el anterior **CONTRATO DE SUMINISTRO DE SERVICIOS DE TELEFONIA MOVIL AÑO DOS MIL DIECIOCHO**, que se registró bajo las condiciones y cláusulas siguientes: **I. OBJETO DEL CONTRATO.** Brindar los servicios de telefonía móvil para funcionarios y empleados de OPAMSS que permitan el acceso a la integración e interrelación entre sus unidades organizativas, así mismo con otras instancias e instituciones nacionales e internacionales con servicios de plataforma de red inteligente y red interna para que las llamadas entre las líneas se realicen sin costo y sin límite de duración. La contratista proporcionará treinta terminales de telefonía móvil con el servicio basado en la plataforma de Red Inteligente o Group Calling el cual permita crear de manera virtual una red interna para que las llamadas telefónicas entre las líneas celulares de OPAMSS que se realicen sean limite de duración, dichas terminales estarán divididas en dos planes A y B. Cada plan tendrá sus propias limitaciones y se requiere que se cumplan en cada uno de los aspectos señalados, detallando el costo por minuto fuera del plan a cada uno de las operadoras que funcionan en el país, para cada teléfono se requiere un seguro contra robos, daños, perdidas, el cual se hará efectivo siempre y cuando ocurra un siniestro, robo o hurto. **II. PRECIO Y FORMA DE PAGO.** El precio total por el suministro del servicio objeto del presente contrato es hasta por un monto máximo de **DOCE MIL DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, que incluye IVA y la Contribución Especial establecida en la Ley de Contribución Especial para la Seguridad Ciudadana y Convivencia; los cuales serán pagados por OPAMSS por medio de una cuota inicial correspondiente al valor del impuesto a la Contribución Especial para la Seguridad Ciudadana, al momento de la recepción de los equipos telefónicos; y posteriormente doce cuotas mensuales, de conformidad a la Factura de Consumidor Final, que se genere por mes consumido. El trámite del pago del suministro se realizará en Tesorería

Especial de OPAMSS, contra el valor consignado en la correspondiente factura mensual. Los precios ofertados por la contratista incluyen el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, IVA y el CESC. III. **PLAZO.** El plazo del presente contrato será de doce meses, contados a partir del día en que inicie la prestación efectiva del servicio, la cual está programada para el día uno de enero dos mil dieciocho finalizando el día treinta y uno de diciembre dos mil dieciocho. IV. **OBLIGACIONES DEL CONTRATANTE.** La institución contratante hace constar que el importe del presente contrato se hará con aplicación a las cifras presupuestarias correspondientes al Presupuesto General de OPAMSS. V. **OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA.** La contratista se obliga a lo siguiente: a) Prestación del servicio de manera continua; b) El servicio deberá tener cobertura y/o accesos de telefonía móvil, además cubrir el territorio nacional, con acceso a todas las redes nacionales e internacionales; c) El servicio deberá incluir cobertura de roaming, el cual deberá tener la flexibilidad de habilitarle y deshabilitarle, cuando sea solicitado; d) El servicio deberá incluir revisión, diagnóstico y reparación de fallas en los aparatos celulares, sin costo. e) El ofertante brindará soporte técnico permanente siete por veinticuatro por trescientos sesenta y cinco días al año; f) El ofertante deberá brindar cambios de equipos móviles, cuando sea reclamado por desperfectos en su funcionamiento, sin costo o cargos adicionales durante la vigencia del contrato, cuando sea por desperfectos de fábrica o de servicio; g) El servicio proporcionará llamadas ilimitadas entre toda la red del grupo, es decir las líneas celulares y fijas, sin que sea limitado al saldo que posean las líneas celulares; h) Entre los servicios de telefonía móvil deberá incluirse sin costo adicional: Identificación de Llamadas; Conferencia Tripartita; Mensajes de Texto; Correo de Voz; Llamada en espera y Transferencias de Llamadas; i) La facturación se realizará de manera mensual, enviándose una semana después de finalizado el mes de facturación de todos los servicios. El detalle deberá incluir como mínimo por separado la siguiente información: consumo global y consumo detallado por cada Terminal, roaming, servicio de datos y envío de mensajes, el ofertante podrá incluir otra información que considere pertinente; j) La Contratista expresa que en caso de renovación o prorrogar el contrato, entregará nuevos aparatos celulares de las líneas contratadas, por dispositivos con tecnología superior a la anterior, tanto en software como hardware; y k) en general la contratista se compromete a cumplir y proveer con todas las especificaciones técnicas requeridas en el romano III Características requeridas de los servicios, de las Especificaciones Técnicas, las cuales quedan incorporadas al presente contrato; incluyendo el mantenimiento de la portabilidad numérica establecida en dicho apartado. VI. **CESION.** Queda expresamente prohibido a la contratista traspasar o ceder a cualquier título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. VII. **GARANTIA.** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato, la contratista se obliga a presentar a la institución contratante **GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO**, cuya vigencia será por un plazo de doce meses contados a partir de la fecha de emisión de la misma, el monto será del diez por ciento del valor total del contrato. Si no se presentará tal garantía, se tendrá por caducado el presente contrato, y se entenderá que la contratista ha desistido de su oferta, sin detrimento de la acción que le compete

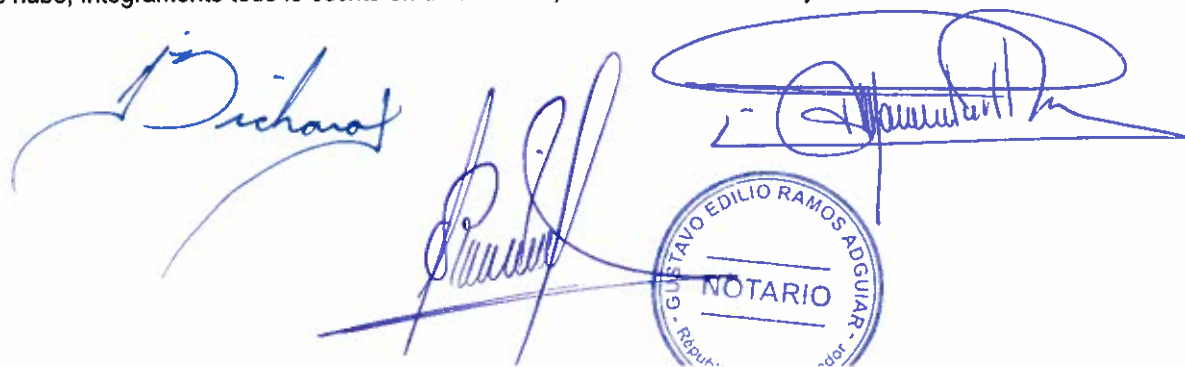


Handwritten signature and circular notary stamp of Gustavo Edilberto Aguilar, Notario, República de El Salvador.

a la institución contratante para reclamar los daños y perjuicios resultantes. **VIII. INCUMPLIMIENTO DE OBLIGACIONES CONTRACTUALES Y LEGALES.** En caso de mora en el cumplimiento por parte de la contratista de las obligaciones emanadas del presente contrato, se aplicarán las multas establecidas en el artículo ochenta y cinco de la LACAP. La contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la ley o del presente contrato, las que serán impuestas por la institución contratante, a cuya competencia se somete a efectos de la imposición. **Causal de terminación de contrato por incumplimiento a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora.** Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de la contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo Ciento sesenta de la LACAP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo ciento cincuenta y ocho Romano V literal b) de la LACAP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en éste último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **IX. CADUCIDAD.** Además de las causales de caducidad establecidas en los literales a) y b) del artículo noventa y cuatro de la LACAP y en otras leyes vigentes, será causal de caducidad cualquier acto comprobable que en términos generales pueda hacer perder la credibilidad o autoridad que tiene en materia de especialización, tales como ser condenado por delito. **X. PLAZO DE RECLAMOS.** A partir de la recepción formal del servicio, la institución tendrá un plazo de cinco días hábiles para efectuar cualquier reclamo respecto a cualquier inconformidad sobre el mismo. **XI. MODIFICACION, AMPLIACION Y/O PRORROGA.** De común acuerdo el presente contrato podrá ser modificado y ampliado en cualquiera de sus partes; o prorrogado en su plazo de conformidad a la Ley, siempre y cuando concurra una de las situaciones siguientes: a) por motivos de caso fortuito o fuerza mayor; b) cuando existan nuevas necesidades, siempre vinculadas al objeto contractual; y, c) cuando surjan causas imprevistas. En tales casos, la institución contratante emitirá la correspondiente resolución de modificación, ampliación o prórroga del contrato, la cual será firmada posteriormente por ambas partes, para lo cual este mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha ampliación, modificación o prórroga. **XII. DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integral del presente contrato los siguientes documentos: a) Oferta técnica y económica, así como el plan da datos y servicios debidamente firmado por la contratista, b) Resolución razonada, c) Aclaraciones, d) Enmiendas, e) Consultas, f) garantía, g) resoluciones modificativas, y h) otros documentos que emanaren del presente contrato. En caso de controversia entre estos documentos y el contrato, prevalecerá este último. **XIII. INTERPRETACION DEL CONTRATO.** De conformidad al artículo ochenta y cuatro incisos primero y segundo de la LACAP, la Institución contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la

LACAP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la institución contratante, las cuales le serán comunicadas por medio de la Dirección Ejecutiva de OPAMSS o por el Administrador del contrato. **XIV. MODIFICACION UNILATERAL.** Queda convenido por ambas partes que cuando el interés público lo hiciera necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, la institución contratante podrá modificar de forma unilateral el presente contrato, emitiendo para tal efecto, la resolución correspondiente, la que formará parte integrante del presente contrato. Se entiende que no será modificable de forma sustancial el objeto del mismo, en caso que se altere el equilibrio financiero del presente contrato en detrimento de la contratista, éste tendrá derecho a un ajuste de precios y, en general, que toda modificación será enmarcada dentro de los parámetros de la razonabilidad y buena fe. **XV. CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR.** Por motivos de casos fortuitos y fuerza mayor de conformidad al artículo ochenta y seis de la LACAP, la contratista podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones contractuales, objeto del contrato en ejecución, debiendo justificar y documentar su solicitud, la cual para que sea efectiva, deberá ser aprobada por la institución contratante; si procediere la aprobación, la contratista deberá entregar la ampliación de la garantía de cumplimiento de contrato. En todo caso, y aparte de la facultad de la institución para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de resolución razonada que formará parte integrante del presente contrato. **XVI. SOLUCION DE CONFLICTOS.** Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del presente contrato se estará a lo dispuesto en el Título VIII, Capítulo I de la LACAP. **XVII. TERMINACION BILATERAL.** Las partes contratantes podrán, de conformidad al artículo noventa y cinco de la LACAP, dar por terminado bilateralmente la relación jurídica que emana del presente contrato, debiendo en tal caso emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor de cinco días hábiles de notificada tal resolución. **XVIII. JURISDICCION Y LEGISLACION APLICABLE.** Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la legislación vigente de la República de El Salvador, cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo cinco de la LACAP. Asimismo, señalan como domicilio especial el de esta ciudad a la competencia de cuyos tribunales se someten; la contratista renuncia al derecho de apelar del decreto de embargo, sentencia de remate y de cualquier otra providencia alzable en el juicio que se le promoviere; será depositaria de los bienes que se le embargaren la persona que la institución contratante designe a quien releve de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas. **XIX. ADMINISTRADOR DE CONTRATO.** Nombrase como Administrador de Contrato a Pedro Josué Cañenguez Ramírez, Administrador Institucional de OPAMSS, quién actuará en representación de OPAMSS en la ejecución del mismo de conformidad con el artículo ochenta y dos bis de la LACAP, su Reglamento y el Manual que para tal efecto emitió la autoridad competente. **XX. NOTIFICACIONES.** Todas las

notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito, a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones: **OPAMSS**, a la dirección de correo pedro.canenguez@opamss.org.sv; y en veinticinco Calle Poniente y quince Avenida Norte, Final Diagonal San Carlos, Colonia Layco, San Salvador; y **TELECOMODA S.A. DE C.V.**, Complejo Ex Incatel, Edificio A, segundo nivel, en kilómetro diez y medio carretera a Santa Tecla, departamento de La Libertad; y la cuenta de correo electrónico gutierrez.fernando@claro.com.sv. Así, se expresaron los otorgantes; y Yo el Notario, **DOY FE**: a) De ser legítima y suficiente la personería con que actúa la arquitecta Yolanda Isabel Bichara de Reyes, por haber tenido a la vista: i) Estatutos de la Oficina de Planificación del Área Metropolitana de San Salvador, OPAMSS, publicados en Diario Oficial número veinticuatro, Tomo número trescientos seis, de fecha tres de febrero de mil novecientos noventa, en el que se establece que su Dirección estará a cargo de un Director nombrado por el Consejo de Alcaldes del Área Metropolitana de San Salvador, COAMSS; y ii) Acuerdo tomado en sesión ordinaria celebrada el día diez de septiembre dos mil quince, por el Consejo de Alcaldes del Área Metropolitana de San Salvador, COAMSS, Acta número Catorce, punto número Tres, el cual contiene el nombramiento de Directora Ejecutiva; Refrendaria y Representante Legal de la OPAMSS, a partir del día dieciséis de septiembre dos mil quince, con las mismas atribuciones que confiere el artículo nueve de los Estatutos de la OPAMSS; encontrándose ampliamente facultada para suscribir y firmar contratos como el aquí contenido; estando ampliamente facultada para firmar en el carácter en que actúa contratos como el presente en representación de la Institución; b) De ser legítima y suficiente la personería con que actúa el señor Doratt Marinero, por haber tenido a la vista: Testimonio del Poder Especial, otorgado en esta ciudad a las quince horas del día dieciocho de junio dos mil quince, ante los oficios notariales de Olga Lissette Serpas Montoya, otorgado por el señor Rafael Balmora Menjivar Morales, en su carácter de representante legal de la sociedad TELECOMODA S.A. DE C.V. por medio del cual se faculta especialmente al compareciente para otorgar actos y contratos como el aquí contenido; testimonio en el cual la notario autorizante dio fe de la existencia legal de la sociedad y de la personería del representante legal, dicho instrumento se encuentra inscrito al Número QUINCE del Libro UN MIL SETECIENTOS TRES del Registro de Otros Contratos Mercantiles del Registro de Comercio, el día veintidós de junio dos mil quince; encontrándose ampliamente facultado para otorgar el presente contrato. c) De ser **AUTENTICAS** las firmas antes relacionadas por haber sido suscritas por los comparecientes y ser las mismas con las que han firmado el anterior CONTRATO DE SUMINISTRO DE SERVICIOS DE TELEFONIA MOVIL AÑO DOS MIL DIECIOCHO; y d) Que los otorgantes reconocen como suyos los conceptos vertidos en el expresado contrato por ser la expresión fiel de su voluntad. Así, se expresaron las comparecientes a quienes expliqué los efectos legales del presente instrumento redactado en tres folios útiles; y leído que les hube, íntegramente todo lo escrito en un solo acto, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE**.



The image shows three handwritten signatures in blue ink. The first signature on the left is 'Bichara', the middle one is 'Marinero', and the one on the right is a more complex signature. Below these signatures is a circular notary stamp. The stamp contains the text 'GUSTAVO EDILIO RAMOS AGUIAR' around the top edge, 'NOTARIO' in the center, and 'REPUBLICA DE EL SALVADOR' around the bottom edge. There is also a small handwritten mark in the bottom right corner of the page.